

La Oficina de Derecho Internacional del Departamento de Asuntos Jurídicos Internacionales de la Secretaría General de la OEA saluda muy atentamente a los Estados partes y firmante del *Tratado de Libre Comercio República Dominicana-Centroamérica-Estados Unidos*, en ocasión de poner en su conocimiento que en el día de hoy ha recibido dos documentos de **ENMIENDA AL TRATADO DE LIBRE COMERCIO REPÚBLICA DOMINICANA - CENTROAMÉRICA - ESTADOS UNIDOS.**

Ambas enmiendas han sido adoptadas por los gobiernos de El Salvador, Guatemala; Honduras y Nicaragua el día 27 de julio de 2007 (en Guatemala), el gobierno de Estados Unidos de América el 6 de agosto de 2007 (en Washington) y el gobierno de República Dominicana el 14 de agosto de 2007 (en Santo Domingo).

Un primer documento contiene la Enmienda relativa a la “Lista de Guatemala del Anexo 3.3 del Tratado en lo que se refiere a la fracción arancelaria 22030000 (cerveza)”;

Un segundo documento contiene enmiendas a las siguientes provisiones del tratado:

- 1.- Título del artículo 3.27 del Tratado;
- 2.- Anexo 4.1 del Tratado;
- 3.- Anexo 3.27 del Tratado;
- 4.- Anexo 3.28 del Tratado;
- 5.- Notas Generales de la Lista Arancelaria de Estados Unidos al Anexo 3.3 del Tratado.

Los textos firmados de dichos originales se encuentran depositados en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos.

La Oficina de Derecho Internacional aprovecha la oportunidad para renovar a los Estados partes y firmantes del Tratado del *Tratado de Libre Comercio República Dominicana-Centroamérica-Estados Unidos* las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Washington D. C., 16 de agosto de 2007

Luis Toro Utillano

Asesor Jurídico

Departamento de Asuntos Jurídicos Internacionales

Tel. (202)-458-3562 . Fax (202)-458-6029

.....

OEA/2.2/30/07

The Office of International Law of the Department of International Legal Affairs of the General Secretariat of the Organization of American States presents its compliments to the states parties and signatory state to the Dominican Republic - Central America - United States Free Trade Agreement and wishes to advise that on this day it has received two documents of AMENDMENT TO THE DOMINICAN REPUBLIC – CENTRAL AMERICA – UNITED STATES FREE TRADE AGREEMENT. Both documents have been adopted by the Governments of El Salvador, Guatemala; Honduras and Nicaragua on the 27th day of July, 2007 (in Guatemala), the Government of the United States on the 6th day of August, 2007 (in Washington) and the Government of the Dominican Republic on the 14th day of August, 2007 (in Santo Domingo).

The first document amends “the Schedule of Guatemala to Annex 3.3 of the Agreement as it pertains to tariff item 22030000 (beer)”

The second document amends the following provisions:

1.- Title to Article 3.27 of the Agreement;

2.- Annex 4.1 of the Agreement;

3.- Annex 3.27 of the Agreement;

4.- Annex 3.28 of the Agreement;

5.- The General Notes to the Tariff Schedule of the United States to Annex 3.3. of the Agreement.

The signed originals of these texts are on deposit with the General Secretariat of the Organization of American States.

The Office of International Law of the General Secretariat of the Organization of American States avails itself of this opportunity to renew to the signatory states to the Dominican Republic - Central America - United States Free Trade Agreement the assurances of its highest consideration.

Washington, D.C., August 16, 2007

Luis Toro Utillano

Legal Advisor

Department of International Legal Affairs

Tel. (202)-458-3562 . Fax (202)-458-6029